

فصل هفدهم: ویژه مخاطبان خارجی (غیرفارسی زبان)

۰۱ اردو



۸۵۹ . انبیاء اور ائمہ کی قبور حفاظت، جعفر سبحانی تبریزی،
ترجمہ مرضیہ زینب عابدی، ۱۳۹۳، ۹۶ص، رقعی.

این کتاب ترجمہ اردو از کتاب «پاسداری از مراقد پیامبران و امامان:
نقدی بر کتاب زیارت» است. کتاب حاضر نقدی بر گزیده کتاب

«المزار عندالائمہ الاطہار» نوشته عبدالهادی الحسینی است. این اثر در بحرین چاپ
شده و توسط فردی به نام زین العابدین ابراهیمی به فارسی ترجمه شده و در مکه
و مدینه توزیع شده است. ناقد طی شش فصل به شبہات مطرح شده در این کتاب
پاسخ داده است. عناوین فصل‌های کتاب عبارت‌اند از: آثار سازنده زیارت از دیدگاه
قرآن و سنت، حفاظت از قبور اولیای الهی، مسجدسازی در کنار مشاهد مشرفه،
سوگواری در فراق عزیزان، گناہانی در کنار مزار و موضوعات جانبی (توسل، نذر،
سوگند خوردن به غیر خدا و...).



۸۶۰. اولیاء الہی کا احترام، یعقوب جعفری، ۱۳۹۳،
۱۳۲ ص، پالتوی۔

این کتاب ترجمہی اردو کتاب «بزرگداشت اولیای خدا» است و موضوع آن بررسی مشروعیت تکریم اولیای الہی است. نویسندہ با استفادہ از کتاب و سنت و با استناد بہ سخنان خدا و رسول ﷺ و سیرہ صحابہ و تابعین، مشروع و مطلوب بودن اعمالی از قبیل تبرک جویی و توسل و استمداد، زیارت قبور و یادآوری اولیای خدا، را بہ اثبات رساندہ و نشان دادہ کہ این کارها ہدفی جز اظہار دوستی با کسانی کہ خداوند دوستی آنها را لازم کردہ است، ندارد و این رفتارها را نمودہایی از محبت و علاقہ قلبی بہ آنها دانستہ است.



۸۶۱. بقیع کی تخریب اور تعمیر نو دستاویزات کی روشنی
میس، تحریر سیدعلی قاضی عسکر، ترجمہ سید ضغیم
عباس ہمدانی، ۱۳۹۴، ۱۷۲ ص، پالتوی۔

ترجمہ اردو کتاب «تخریب و بازسازی بقیع بہ روایت اسناد» و موضوع آن بررسی وضعیت گذشتہ و حال قبرستان بقیع با تکیہ بر اسناد معتبر است. نویسندہ حاضر ابتدا شرح حال مختصری از دفن شدگان معروف در بقیع ارائه کردہ و سپس بہ تاریخ تخریب بقیع و بقاع متبرکہ مدینہ و مکہ می پردازد و آن ہا را بہ روایت اسناد تاریخی گزارش می کند. گزارش نویسندہ بر مبنای واکنش های افراد و نہادہای مختلف بہ تخریب بقیع است.



۸۶۲. توحید و شرک مکتب اہل بیت اور وہابیت کی نگاہ
مین، احمد عابدی، ترجمہ و اضافات سید مراد رضا رضوی،
۱۳۹۳، ۴۸۰ ص، وزیری۔

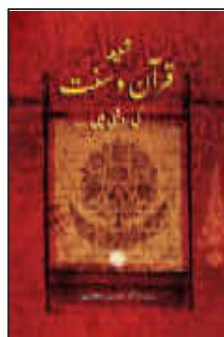
فصل هفدهم: ویژه مخاطبان خارجی (غیرفارسی زبان) ۳۶۹

ترجمه اردو کتاب «توحید و شرک در نگاه شیعه و وهابیت: بررسی و نقد افتراءات دکتر قفاری بر مذهب شیعه» و موضوع آن نقد و بررسی باب دوم کتاب اصول مذهب الشیعة الاثنا عشریة از ناصر عبدالله القفاری، از نویسندگان سرشناس وهابی، است. این باب مربوط به بحث توحید و شرک است. از آنجا که در کتاب القفاری، تلفیقی از مباحث عقلی به صورت جدلی و نقلی آمده، لذا آقای عابدی نیز در نقد خود از همان روش پیروی کرده و بحث‌های کلامی، فلسفی، ادبی، تاریخی، رجالی، حدیثی، علوم قرآن، فقهی و حتی کتابشناسی را آورده است و مباحث وی تلفیقی از عقل و نقل است. همچنین ناقد تلاش کرده به تمام مطالب القفاری بپردازد و مطالب صحیح او را نیز نشان داده است.



۸۶۳. حاجیون کی لی مصور رهنما، تدوین محمدحسین فلاح‌زاده، ترجمه به اردو احتشام عباس زیدی، ۱۳۸۴، ۱۶۸ ص، رقی.

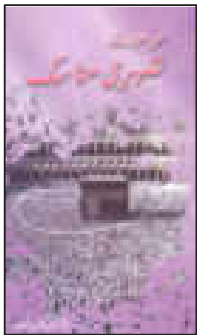
ترجمه «مناسک مصور حج» تألیف محمدحسین فلاح‌زاده است.



۸۶۴. شیعه قرآن و سنت کی روشنی مین، سید ذاکر حسین جعفری، ۲۰۰۶ م، ۲۳۳ ص، وزیری.

نویسنده در این کتاب درباره شیعه و مباحث مرتبط با آن بحث می‌کند. عناوین فصول کتاب عبارتند از: چگونگی پیدایی شیعه با

استفاده از آیات و روایات؛ پیروان حضرت علی علیه السلام و شیعه بودن آنها؛ اذیت و آزار شیعه و مظلومیت‌های آنها از بدو پیدایی؛ حوادث و اتفاقات صدر اسلام مانند آتش زدن در خانه علی علیه السلام.



۸۶۵. عمره مفرده کی تصویری مناسک، به کوشش حوزه نمایندگی ولی فقیه در امور حج و زیارت، ۱۳۸۶، ۱۲۸ ص، جیبی.

ترجمه «مناسک مصور عمره مفرده» تألیف محمدحسین فلاح زاده است.



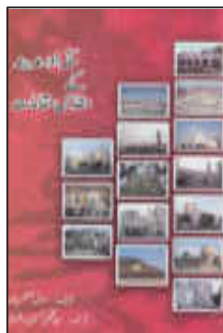
۸۶۶. گل بی خار، عدنان درخشان، ترجمه سیداحمد حسین حسینی، ۱۳۹۴، ۱۰۴ ص، رقعی.

این اثر، ترجمه اردو از کتاب «گل بی خار: آسیب‌شناسی کتب اهدایی وهابیان در ایام حج» نوشته عدنان درخشان (نشر مشعر، ۱۳۸۷) است. نویسنده در این کتاب، چهل عنوان از کتب اهدایی وهابیان به زائران بیت‌الله الحرام را برگزیده و به نقد و بررسی و آسیب‌شناسی آنها پرداخته است.



۸۶۷. مراجع عظام تقلید اور دانشوران اسلامی کی نظیر میس تکفیر مسلمین و توهین مقدسات اسلامی، پژوهشکده حج و زیارت، ۱۳۹۴، ۸۰ ص، پالتویی.

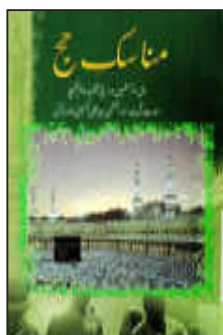
اثر حاضر ترجمه اردو از کتاب «فتاوا و نظرات مراجع عظام تقلید و اندیشمندان اسلامی پیرامون حرمت تکفیر مسلمانان و اهانت به مقدسات مذاهب اسلامی» است. در این کتاب علاوه بر فتاوی مراجع معظم تقلید و نظرات برخی از اندیشمندان و علمای اسلام، به بررسی اجمالی فتنه تکفیر اهل قبله از نگاه قرآن، روایات و اندیشمندان اسلامی می‌پردازد. امید که با همت و مساعدت تمامی علمای جهان اسلام، شاهد نابودی فتنه تکفیر در دو حوزه اندیشه و عمل در جهان اسلام باشیم. گفتنی است این اثر علاوه بر زبان فارسی به زبانهای عربی و اردو نیز ترجمه و منتشر شده است.



۸۶۸. مکه اور مدینہ کی مقدس مقامات، ترجمہ بہ اردو

سید قلبی حسین رضوی، ۱۳۸۷، ۳۰۰ ص، رقی.

ترجمہ «آثار اسلامی مکه و مدینہ» نوشته رسول جعفریان است.



۸۶۹. مناسك حج ولي امر مسلمين و مرجع تقليد عالم

تشيع حضرت آيت الله العظمى سيد علي الحسيني خامنه اي،

ترجمہ بہ اردو: قلبی حسین رضوی، تهیه و تنظیم دفتر مقام

معظم رهبری، ۱۳۸۶، ۲۲۰ ص، وزیری.

ترجمہ «مناسک حج مقام معظم رهبری» است.



۸۷۰. منتخب کی حدیثین حج، سید علی قاضی عسکر،

ترجمہ سید احتشام عباس زیدی، ۱۰۰ ص، پالتویی.

این اثر، ترجمہ اردو از کتاب «منتخب احادیث حج» نوشته

سید علی قاضی عسکر (نشر مشعر، ۱۳۸۱) است. در این اثر که با هدف راهنمایی

زائران بیت الله الحرام تدوین شده، مهم ترین احادیث مرتبط با حج به صورت

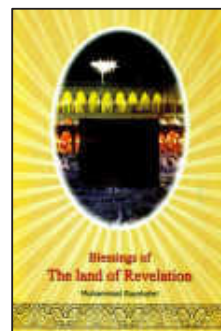
موضوعی گردآوری شده است. وجوب حج، فلسفه حج، ارزش حج، نقش نیت

در حج، حج و جهاد، حج آگاهانه، برکات حج، اقسام حج و فلسفه ارکان حج، از

موضوعاتی هستند که احادیثی درباره آنها آمده است.

۲. انگلیسی

871 . Blessings of the land of revelation, by Muhammad Muhammadi Rayshahri; translated by Muhammad K. Ali; prepared by Dar al - Hadith Research Centre; edited by Mustafa Oji. Muhammad Mahmudi. Tehran, Mashar. 2002, 102p.



ترجمه انگلیسی «برکات سرزمین وحی»، نوشته محمد محمدی ری شهری، ۱۳۸۰،

است

872 . Hajj A to Za, Javad Mazloumi, 2005, 62p.

راهنمای انجام مناسک حج به زبان انگلیسی است.



873 . DU'A ARAFAH, 1384, 95p.

ترجمه انگلیسی دعای عرفه از ویلیام چیتیک است.



874 . Mahdism the Common Grounds in Shi'a and Sunni Beliefs. Javad Jafari, 2018/1396, 114p.



فصل هفدهم: ویژه مخاطبان خارجی (غیرفارسی زبان) ۳۷۳

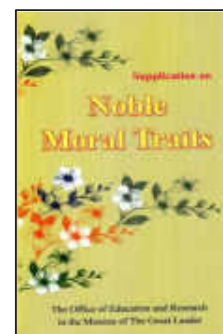
این اثر، ترجمه انگلیسی کتاب «اشتراکات شیعه و اهل سنت در عقیده مهدویت» نوشته آقای جواد جعفری (تهیه شده در پژوهشکده حج و زیارت، نشر مشعر، ۱۳۹۳) است. نویسنده در این کتاب، برخی ویژگی‌های مشترک بین شیعه و اهل سنت در موضوع مهدویت را بررسی کرده. به اعتقاد وی، مراجعه به منابع روایی شیعه و اهل سنت و استخراج روایات مشترک، به روشنی گویای اشتراکات فراوان و وحدت نظر جهان اسلام در آموزه بالنده مهدویت است.

875 . *Manasik of Hajj in Brief, Ali Khamenei, 1997/ 1376, 162p.*

ترجمه انگلیسی کتاب زیر است:

«مناسک حج مطابق با فتوای حضرت آیت‌الله العظمی خامنه‌ای»،

به کوشش دفتر مقام معظم رهبری، تهران، نشر مشعر، ۱۳۸۵، ۱۳۶ ص، جیبی.



876 . *Politico-Religious Fundamentals for the Declaration of Dissociation from Polytheists, 2018/1396, 160p.*

این اثر، ترجمه انگلیسی کتاب «مبانی دینی و سیاسی براءت

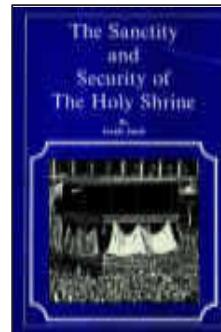
از مشرکان» نوشته سید جواد ورعی است که مرکز تحقیقات حج، نخستین بار آن

را در سال ۱۳۷۹ منتشر کرده. در این کتاب، برخی ویژگی‌های سیاسی حج بررسی

شده است.



877. *The Sanctity and Security of the Holy Shrin.* 1989, 46p.



ترجمه انگلیسی کتاب «قداست و امنیت حرم» نوشته آیت الله جوادی آملی است. مولف در این کتاب به بررسی دو ویژگی خانه خدا و حرم الهی مکه؛ یعنی مقدس و منزّه بودن و امن بودن و جایز نبودن آزار و اذیت آن می پردازد. این کتاب در سال ۱۳۶۶ شمسی (۱۴۰۷ قمری)، همزمان با شهادت شماری از حجاج بیت الله الحرام در کشتار خونین مکه سامان یافت و آخرین بخش های آن، بازتابنده حال و هوای آن روزگار است. آیت الله جوادی آملی ذیل سرفصل هایی مانند فرق انسان با فرشته و حیوان؛ اساس وحدت؛ چگونگی وحدت؛ اوصاف موحدان وحدت طلب و اهتمام به حرم به بررسی قداست و امنیت حرم از منظر فقه و معارف اسلامی می پردازد. نتیجه کتاب این است که برپایه قواعد و موازین شریعت اسلامی همه جانداران در حرم آزادند و کسی در تعرض به آنها حقی ندارد. از سوی دیگر هر رفتار توهین آمیز به حرم، حرام و مستوجب توبیخ است.

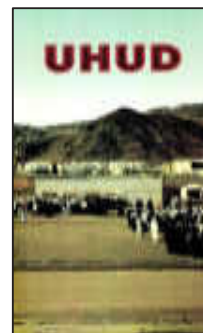
878. *Supplication no Noble Moral Traits.* 1384, 41p.

***Supplication
no Noble
Moral Traits***

دعای مکارم الاخلاق به عربی و انگلیسی است. مترجم انگلیسی آن ویلیام چیتیک است.

879. *UHUD.* Ceviren Ismail Bendiderya. 18p

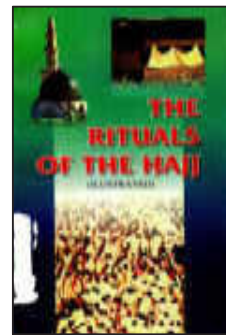
به بررسی ابعاد و ویژگی های جنگ و منطقه احد می پردازد. احد نام رشته ای از کوه های بزرگ و کوچک شمال مدینه است



فصل هفدهم: ویژه مخاطبان خارجی (غیرفارسی زبان) ۳۷۵

که دومین جنگ بزرگ میان مسلمانان و مشرکان (سال سوم هجری) کنار آن رخ داد. این کتاب به شرح موقعیت این کوه و شهدای این جنگ و زیارت آنان می پردازد.

880 . *The Rituals of the Hajj, Mission of the great leader.office of education and research. Translated by Ahmad Haneef, 1997/1376, 155p.*



ترجمه‌ای از مناسک حج، نوشته محمدحسین فلاح‌زاده است که

احمد حنیف آن را ترجمه کرده است.

881 . *The supplication of Kamil, 1384, 51p.*

متن عربی و ترجمه انگلیسی دعای کمیل است. بخش انگلیسی

ترجمه ویلیام چیتیک است.



882 . *Prohibition Of Excommunicating Muslim And Insulating The Sacred Symbols Of Islamic Sects, Institute Of Hajj And Pilgrimage, 2014, 96p.*



اثر مذکور، ترجمه انگلیسی کتاب «فتاوا و نظرات مراجع عظام

تقلید و اندیشمندان اسلامی پیرامون حرمت تکفیر مسلمانان و اهانت به مقدسات

مذاهب اسلامی» است. این کتاب را پژوهشکده حج نخستین بار سال ۱۳۹۲ منتشر

کرده است.

۳. ترکی

آثار اسلامی مکه و مدینه، رسول جعفریان.

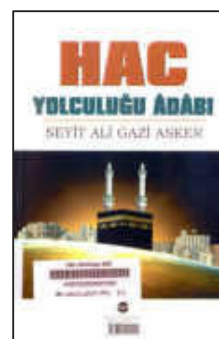
883 . MEKKE VE MEDİNE'DEKİ İSLAMI ESERLER.



این اثر، ترجمه ترکی استانبولی کتاب «آثار اسلامی مکه و مدینه» نوشته آقای رسول جعفریان است. ترجمه اخیر، بر اساس ویرایش جدید کتاب (چاپ چهاردهم) است که سال ۱۳۹۰، در پژوهشکده حج و زیارت تهیه و توسط نشر مشعر منتشر شده است. نویسنده در این اثر، به بررسی تاریخ و جغرافیای مکه و مدینه و شناساندن بناها و اماکن و دیگر آثار تاریخی این دو شهر پرداخته است.

884 . HAC YOLCULUGU ÂDÂBI

آداب سفر حج، سیدعلی قاضی عسکر، ترجمه تورگوت آتام، ۲۰۱۲م/۱۳۹۱، ۱۹۶ص، رقعی. ترجمه آداب سفر حج است.



885 . TETHIR AYETI

آیه تطهیر، سید مرتضی عسکری، ترجمه شادمان اراوغلو، بی تا، ۵۴ص، جیبی.

ترجمه آیه التطهیر علامه عسکری است.



886. *BEDA*

بداء، سیدمرتضی عسکری، ترجمه اسماعیل بنددریا، بی تا، ۳۱ ص، جیبی.

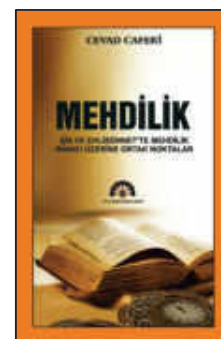
ترجمه البداء نوشته علامه عسکری است.



887. *MEHDİLİK ŞİA VE EHLİSÜNNET'TE MEHDİLİK İNANCI ÜZERİNE ORTAK NOKTALAR*

اشتراکات شیعه و اهل سنت در عقیده مهدویت، جواد جعفری،

ترجمه تورگوت آتام، ۱۳۹۵، ۱۳۲ ص، رقعی.



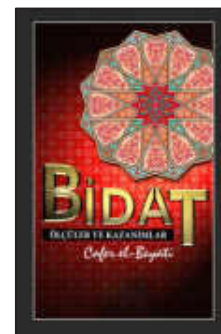
این تحقیق، به برخی نقاط مشترک میان شیعه و سنی در مسئله مهدویت می پردازد. بی شک، مراجعه به منابع روایی شیعه و اهل سنت و استخراج روایات مشترک، به روشنی گویای اشتراک فراوان و وحدت نظر جهان اسلام در آموزه بالنده مهدویت است. موارد مشترک میان فرق اسلامی در سه بخش کلی ارائه می شود: بخش اول، مشترکات روایات شیعه و سنی درباره شخص امام مهدی عجل الله تعالی فرجه و آتیته. بخش دوم، مشترکات درباره قیام ایشان و بخش سوم مشترکات درباره دوران حکومت امام مهدی عجل الله تعالی فرجه و آتیته.

888. *BİDAT Ölçüler ve Kazanımlar*

بدعت: معیارها و پیامدها، جعفر البیاتی، ترجمه علی آکین، ۱۳۹۳، ۲۰۶ ص، رقعی.

موضوع این کتاب شناخت معنا و مفهوم بدعت و معیارها و ضوابط

آن است. نویسنده از چندین تحقیق تخصصی که از لحاظ تشریحی و تاریخی به



بررسی این مسأله پرداخته بودند بهره جسته است. مطالب کتاب در چهار فصل تنظیم شده است. فصل اول با عنوان «پرتویی در ابتدای راه» به مباحثی چون: پیامد بدعت، بدعت در لغت و اصطلاح، بدعت در قرآن و حدیث، عوامل انتشار بدعت، تقسیم بدعت و بدعت در بدعت پرداخته است. در فصل دوم که نقش اهل بیت پیامبر: در مبارزه با بدعت ها موضوع آن است به مواردی از قبیل: جبر و تفویض، رأی و قیاس، تشبیه و تجسیم، نفی رؤیت، تصوف و رهبانیت و مبارزه با حرکت غالیان پرداخته است. فصل سوم با عنوان «چیزی که دلیل دارد بدعت نیست» از کارهای منسوب به بدعت، جشن گرفتن در میلاد نبوی و مناسبت های اسلامی، رفتن به زیارت قبر پیامبر ﷺ و ائمه علیهم السلام و صالحان علیهم السلام، بررسی دلیل قائلین به تحریم سفر به قصد زیارت قبر رسول خدا ﷺ و مناقشه در دلیل ابن تیمیه بر تحریم بحث می کند. فصل چهارم نیز با موضوع نمونه هایی از بدعت به بررسی مواردی از قبیل: نهی از متعه حج، اقامه نماز تراویح به جماعت، نماز ضحی و نمونه های دیگری از بدعت اختصاص داده شده است.

889 . Bakiy

بقیع، تدوین معاونت آموزش و تحقیقات، بی تا، ۲۸ص، پالتویی.
ترجمه آیه التطهیر علامه عسکری است که اطلاعاتی جغرافیایی درباره قبرستان بقیع عرضه می کند.

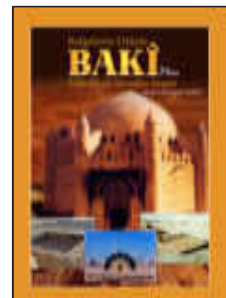
Bakiy

890 . HACCIN SIRLARI KOMISYON

پیش درآمدی بر فرهنگ نامه اسرار و معارف حج، معاونت امور روحانیون، حوزه نمایندگی ولی فقیه در امور حج و زیارت، ترجمه تورگوت اتام، ۱۳۹۴، ۳۶۶ص، وزیری.



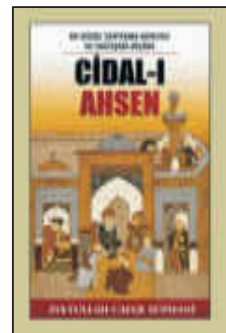
891. (BELGELERİN DİLİYLE BAKI'NİN TAHRİBİ VE YENİDEN İNŞA EDİLMESİ)



تخریب و بازسازی بقیع به روایت اسناد، سیدعلی قاضی عسکر،
۱۳۹۲، ۱۷۲ص، رقعی

این کتاب، ترجمه ترکی استانبولی کتاب تخریب و بازسازی بقیع به روایت اسناد (نوشته سیدعلی قاضی عسکر، ۱۳۸۵، ۱۶۸ص، پالتویی) است. بررسی وضعیت گذشته و حال قبرستان بقیع با تکیه بر اسناد معتبر موضوع این اثر است. نویسنده ابتدا شرح حال مختصری از دفن شدگان معروف در بقیع ارائه کرده و سپس به تاریخ تخریب بقیع و بقاع متبرکه مدینه و مکه می‌پردازد و آن‌ها را به روایت اسناد تاریخی گزارش می‌کند. گزارش نویسنده بر مبنای واکنش‌های افراد و نهادهای مختلف به تخریب بقیع است. گفتنی است ترجمه عربی این اثر نیز منتشر شده است.

892. (CİDAL-I AHSEN : HAKİKATİ OR-TAYA KOYMADA EN GÜZEL TARTISMA KONUSU VE TARTISMA BİÇİMİ)



جدال احسن: نقد و بررسی شبهات وهابیان، آیت الله جعفر
سبحانی، ۱۳۹۳، ۳۰۶ص، رقعی.

این کتاب با هدف نقد و بررسی شبهات وهابیان و پاسخ‌گویی شبهات و رد تهمت‌ها و بر ملا کردن چهره تزویر مدعیان توحیدمداری تهیه شده است. نویسنده با هدف تبیین گزاره‌های اصلی اعتقادات شیعه و پاسخ به شبهات این حوزه در پنج بخش توحید و شرک، نبوت، قرآن، اهل بیت و امامت و مهدویت مطالبش را تنظیم کرده است. این کتاب افزون بر پنج بخش پیش‌رو، به شبهات

متفرقه دیگری نیز پاسخ داده است که از آن جمله می‌توان به عزاداری در عاشورا با امر به صبر در مصیبت چه معنی دارد، دلیل بر عزاداری برای فرزندان زهرا علیها السلام چیست، مجوز گرامی داشت اولیای الهی چیست، آیا رفتن به غار حراء بدعت است و چرا با معاویه کاتب وحی ناسازگارید، اشاره کرد.

893 . HAC RISALESİ

حج رساله سی، ترجمه میرزا رسول اسماعیل زاده، ۱۳۷۱،
۵۶ص، جیبی.

رساله‌ای درباره احکام حج است که فتاوی مراجع شیعه را به

**HAC RI-
SALESİ**

ترکی استانبولی در بردارد.

894 . HADİS-İ ŞİBLÎ

حدیث شبلی، ترجمه تورگوت آتام، ۱۳۹۴، ۳۰ص، رقعی.

در این حدیث به بررسی اسرار حج در گفته‌ها و احادیث حضرت

سیدالسادین، امام چهارم شیعیان پرداخته شده است. امام سجاد علیه السلام با شخصی

معروف به شبلی، درباره فلسفه اعمال و مناسک حج سخن می‌گوید. این حدیث در

جلد دوم مستدرک الوسائل آمده است.



895 . MMETİN ONIKI İMAMT

حیات ائمه، سیدمرتضی عسکری، ترجمه اسماعیل بنددریا، بی‌تا،
۵۱ص، جیبی.

**MMETİN
ONIKI
İMAMT**

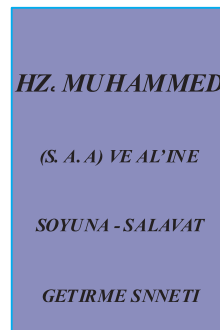
896. *KU'RÂN DİYARINDA GENÇLERİN BİLMESİ GEREKENLER*



دانستنی های جوانان در سرزمین قرآن، محمدعلی قاسمی، ترجمه تورگوت آتام، ۱۳۹۲، ۲۰۸ص، رقعی.

کتاب حاضر دربرگیرنده اطلاعات مختلف درباره سفر حج به زبان ساده برای جوانان است که بیشتر به صورت پرسش و پاسخ مطرح شده است. آداب قبل از سفر؛ آداب بازگشتن؛ عقاید مهم وهابی ها؛ محرمات مخصوص مردان و زنان؛ حجره و مرقد پیامبر ﷺ؛ استوانه تهجد؛ ستون های سجده؛ مقام جبرئیل؛ حرکت در صف جماعت؛ غذا خوردن و زیارت دوره از مباحث کتاب است. اطلاعات مأخذشناسی این کتاب اینگونه است:

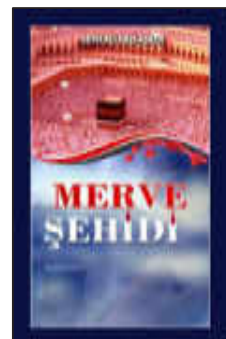
897. *HZ. MUHAMMED (S. A. A) VE AL'INE SOYUNA - SALAVAT GETİRME SNNETI*



سنت صلوات بر محمد (صلی الله علیه وآله) و آل او ، ترجمه اسماعیل بندردریا، ۲۴ص، جیبی.

ترجمه من سنن النبی ﷺ الصلاة علی محمد و آل محمد است.

898. *MERVE ŞEHİDİ*



شهید مروه، سیدعلی قاضی عسکر، ۱۳۹۵، ۱۴۶ص، رقعی.
ترجمه کتاب ابوطالب یزدی، شهید مروه (سیدعلی قاضی عسکر، نشر مشعر، ۱۳۹۴) است. این کتاب گزارشی از شهادت میرزا ابوطالب یزدی (۱۳۰۰ - ۱۳۲۲ق) را در بر دارد. حکومت سعودی در سال ۱۳۲۲ شمسی او را به اتهام آلوده کردن حرم و کعبه به اعدام محکوم کرد و در محل صفا و مروه گردن زد. مؤلف اسناد تاریخی این ماجرا را نیز گزارش کرده است.

899 . SAHHABENIN ADALETI

عدالت صحابه، ترجمه اسماعیل بندردریا، بی تا، ۴۷ص، جیبی.
ترجمه عدالة الصحابه نوشته علامه عسکری است.

**SAHHABE-
NIN ADA-
LETI**

**900 . Büyük Taklit Mercileri ve İslam
Düşünürlerinin Fetva ve Görüşleri Esasınca**

فتاوا و نظرات مراجع عظام تقلید و اندیشمندان اسلامی پیرامون
حرمت تکفیر مسلمانان و اهانت به مقدسات مذاهب اسلامی،

پژوهشکده حج و زیارت، ترجمه تورگوت آتام، ۱۳۹۴، ۱۰۸ص، پالتویی



اثر حاضر ترجمه ترکی استانبولی از کتاب «فتاوا و نظرات مراجع عظام تقلید و اندیشمندان اسلامی پیرامون حرمت تکفیر مسلمانان و اهانت به مقدسات مذاهب اسلامی» است. در این کتاب علاوه بر فتاوی مراجع معظم تقلید و نظرات برخی از اندیشمندان و علمای اسلام، به بررسی اجمالی فتنه تکفیر اهل قبله از نگاه قرآن، روایات و اندیشمندان اسلامی می پردازد. امید که با همت و مساعدت تمامی علمای جهان اسلام، شاهد نابودی فتنه تکفیر در دو حوزه اندیشه و عمل در جهان اسلام باشیم. گفتنی است این اثر علاوه بر زبان فارسی به زبانهای عربی و اردو نیز ترجمه و منتشر شده است.

901 . KAZA VE KADER

قضا و قدر، مرتضی عسکری، ترجمه اسماعیل بندر دریا، بی تا،
۳۹ص، جیبی.

**KAZA VE
KADER**

ترجمه دراسة حول الجبر و التفویض و القضاء و القدر نوشته

علامه عسکری است.

902 . *Islam Da Oluye Aglamak*

گریه بر مرده در اسلام، ترجمه اسماعیل بنددربیا، بی تا، ۳۳ ص، جیبی.

ترجمه من سنن النبی ﷺ: البكاء علی المیت است.

*Islam Da
Oluye Agla-
mak*

903 . *Mescid-Un-Nebi (S.A.V)*

مسجد النبی، بی تا، ۲۱ ص، پالتویی.

به بررسی ابعاد مسجد النبی شریف ترین مسجد پس از مسجد الحرام می پردازد و گزارش های ارزنده ای درباره مسجد النبی ﷺ در شهر

مدینه منوره و تحولات بسیار آن در درازنای تاریخ عرضه می کند. این مسجد با افزایش جمعیت مسلمانان، مراحل مختلف توسعه و تحول را، تا عصر کنونی پشت سر گذاشته است که این کتاب آگاهی های مفیدی درباره تاریخچه ساختمان و سیر گسترش آن به خوانندگان عرضه می کند.

*Mes-
cid-Un-Nebi
(S.A.V)*

904 . *MUSHAF*

مصحف، سیدمرتضی عسکری، بی تا، ۳۲ ص، جیبی.

ترجمه المصحف فی الروایات و الآثار است.

MUSHAF

905 . *Peygamber Nimeti*

نعمت پیامبر، ترجمه اسماعیل بنددربیا، بی تا، ۱۱۲ ص، جیبی.

ترجمه عصمة الانبیا و الرسل از همین نویسنده است که به

عصمت پیامبر اکرم ﷺ و دیگر انبیا: می پردازد.

*Peygamber
Nimeti*

906 . *Cecici Muta Nikahi*

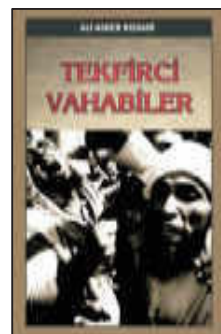
نکاح متعه، ترجمه اسماعیل بنددریا، بی تا، ۱۰۲ ص، پالتویی.

*Cecici Muta
Nikahi*

907 . *TEKFİRCİ VAHABİLER*

وهابیان تکفیری، علی اصغر رضوانی، ۱۳۹۳، ۲۱۸ ص، رقعی.

ترجمه ترکی استانبولی کتاب وهابیان تکفیری (نوشته علی اصغر رضوانی، تهران، نشر مشعر، ۱۳۹۰) است. نویسنده در



این کتاب به مباحث «ایمان در لغت»، «فرق بین ایمان و اسلام»، «انواع کفر در قرآن کریم»، «عوامل ظهور فکر تکفیری افراطی»، «علاج فکر تکفیری»، «فکر تکفیری و مقابله پیامبر ﷺ با آن»، «تکفیری‌های قرن چهارم»، «ابن تیمیه تکفیری قرن هشتم»، «محمد بن عبدالوهاب تکفیری قرن دوازدهم»، «ضوابط تکفیر» و «وهابیت و مسلمانان» پرداخته است. بررسی آثار و عواقب تفکر تکفیری از دیگر بحث‌های اصلی این کتاب است.

908 . *TERAZI: İSLAM TARTISINDA VAHABİLİĞİN*

وهابیت در ترازوی نقد، نجم الدین طبسی، ترجمه به ترکی: تورگوت آتام، ۱۳۹۲، ۳۰۴ ص، رقعی.



این کتاب، ترجمه ترکی استانبولی وهابیت در ترازوی نقد نوشته نجم الدین طبسی است. مؤلف در این اثر با شیوه بحث روائی و استفاده از شواهد تاریخی به رد شبهات وهابیون درباره اعتقادات شیعیان پرداخته است.